



**Bruksanvisning för 12 V-laddare**  
**Bruksanvisning for 12 V-lader**  
**Instrukcja obsługi ładowarki 12 V**  
**Operating Instructions for 12 V charger**

937-141



- SV** Bruksanvisning i original
- NO** Bruksanvisning i original
- PL** Instrukcja obsługi w oryginale
- EN** Operating instructions in original

## SÄKERHETSANVISNINGAR

### Läs bruksanvisningen noggrant innan användning!

- Låt ej barn leka med eller använda apparaten.
- Apparaten får ej ändras eller modifieras.
- Apparaten får ej användas i explosiv miljö.
- Förbjudet att dra i sladden vid bortkoppling av anslutningskabeln.
- Apparaten kommer att förstöras om den används felaktigt.
- Apparaten får ej komma i kontakt med fukt eller vätska.
- Apparaten får endast användas i temperaturer mellan 0-35°C.
- Kontrollera att anslutningsspänningen är korrekt.

## TEKNISKA DATA

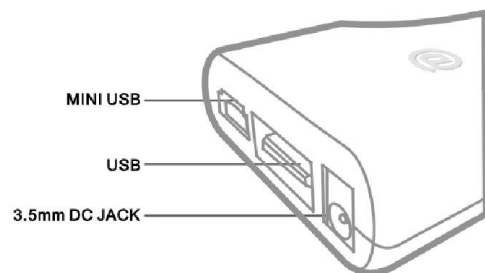
Ingångsspänning	12 VDC, max 1A
Utgångsspänning	5 VDC 500 mA
Belastning, avstängd	>0,5 W

## HANDHAVANDE

Laddaren kan användas för att driva MP3-spelare och andra digitala apparater. Laddaren är försedd med överladdningskydd.

### Laddaren används enligt instruktionerna nedan:

- Kontrollera att anslutningsspänningen är korrekt.
- Anslut laddaren till en strömkälla på 12 VDC och den röda kontrollampen tänds.
- Koppla från laddaren då den inte används.
- Se bilden nedan angående anslutningar på laddaren.



Med reservation för tryckfel och konstruktionsändringar som vi inte kan råda över. Vid eventuella problem, kontakta vår serviceavdelning på telefon 0200-88 55 88.

Jula AB, Box 363, 532 24 SKARA

[www.jula.se](http://www.jula.se)



## SIKKERHETSANVISNINGER

### Les bruksanvisningen nøye før bruk!

- Ikke la barn leke med eller bruke apparatet.
- Maskinen må ikke endres eller modifiseres.
- Apparatet må ikke brukes i eksplosive miljøer.
- Ikke trekk i ledningen når du kobler fra strømmen.
- Apparatet vil bli ødelagt om det brukes på feil måte.
- Apparatet må ikke komme i kontakt med fukt eller væske.
- Apparatet skal bare brukes i temperaturer på 0–35° C.
- Kontroller at tilkoblingsspenningen er korrekt.

## TEKNISKE DATA

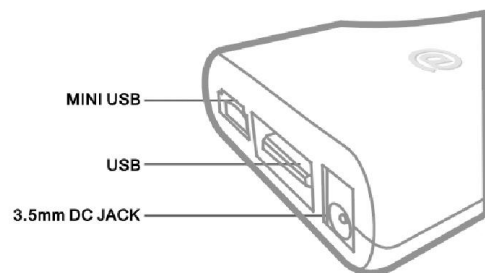
Inngangsspenning	12 V DC, maks. 1A
Utgangsspenning	5 V DC, 500 mA.
Belastning, avslått	>0,5 W

## BRUK

Laderen kan brukes for å drive MP3-spillere og andre digitale apparater. Laderen er utstyrt med overladingsvern.

### Laderen brukes i henhold til anvisningene nedenfor:

- Kontroller at tilkoblingsspenningen er korrekt.
- Koble laderen til en strømkilde på 12 V DC, det røde kontrolllyset tennes.
- Koble fra laderen når den ikke er i bruk.
- Se figurene nedenfor om tilkoblinger på laderen.



Med forbehold om trykkfeil og konstruksjonsendringer utenfor vår kontroll. Ved eventuelle problemer, ta kontakt med vår serviceavdeling på telefon 67 90 01 34.

Jula Norge AS, Solheimsveien 6–8, 1471 LØRENSKOG  
www.jula.no



### Verne om miljøet!

Må ikke kastes sammen med husholdningsavfallet!  
Dette produktet inneholder elektriske eller elektroniske komponenter som skal gjenvinnes.  
Lever produkt till gjenvinning på anvist sted, f.eks. kommunens miljøstasjon.

## ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

### Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi!

- Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem ani z niego korzystać.
- W urządzeniu nie należy dokonywać żadnych zmian ani modyfikacji.
- Urządzenia nie należy używać w środowiskach narażonych na wybuch.
- Ciągnięcie za kabel zasilający w celu odłączenia od sieci jest zabronione.
- Nieprawidłowe użycie urządzenia doprowadzi do jego uszkodzenia.
- Nie dopuszczaj do kontaktu urządzenia z wilgocią lub cieczą.
- Urządzenie może być używane wyłącznie w temperaturze 0–35°C.
- Sprawdź, czy napięcie podłączeniowe jest właściwe.

## DANE TECHNICZNE

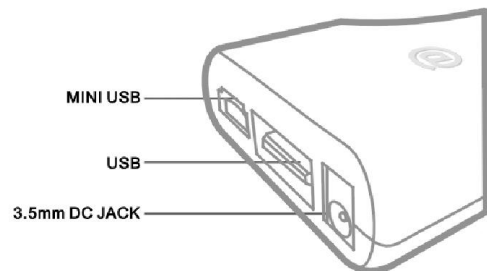
Napięcie wejściowe	12 VDC, maks. 1 A
Napięcie wyjściowe	5 VDC, 500 mA
Bez obciążenia	> 0,5 W

## OBSŁUGA

Ładowarkę można stosować do zasilania odtwarzaczy MP3 i innych urządzeń cyfrowych. Ładowarka została wyposażona w zabezpieczenie przed przeładowaniem.


### Ładowarki używa się zgodnie z poniższą instrukcją:

- Sprawdź, czy napięcie podłączeniowe jest właściwe.
- Podłącz ładowarkę do źródła prądu o napięciu 12 VDC, a zapali się czerwona lampka kontrolna.
- Odłącz ładowarkę od prądu, jeśli jej nie używasz.
- Przyjrzyj się poniższemu rysunkowi dotyczącemu podłączeń w ładowarce.



Z zastrzeżeniem prawa do błędów w druku i zmian konstrukcyjnych, które są od nas niezależne. W razie problemów skontaktuj się telefonicznie z działem obsługi klienta pod numerem 801 600 500.

Jula Poland Sp. z o.o., ul. Malborska 49, 03-286 Warszawa, Polska  
[www.jula.pl](http://www.jula.pl)



**Dbaj o środowisko!**  
 Nie wyrzucaj zużytego produktu wraz z odpadami komunalnymi! Produkt zawiera elektryczne lub elektroniczne komponenty mogące być zagrożeniem dla środowiska. Produkt należy oddać do odpowiedniego punktu składowania lub przynieść go do jednego ze sklepów, gdzie przy zakupie nowego sprzętu bezpłatnie przyjmujemy stary, tego samego rodzaju i tej samej ilości.

**SAFETY INSTRUCTIONS**

**Read the Operating Instructions carefully before use!**

- Do not allow children to play with or use the machine.
- The machine must not be changed or modified.
- The machine must not be used in explosive environments.
- Do not pull the power cord to disconnect the plug.
- The appliance will be damaged if it is used incorrectly.
- The appliance must not come into contact with moisture or liquid.
- The appliance may only be used in temperatures of between 0–35°C.
- Check that the connection voltage is correct.

**TECHNICAL DATA**

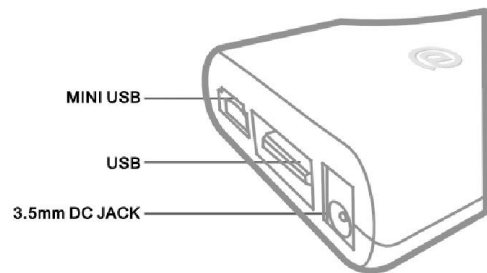
Input voltage	12 VDC, max. 1A
Output voltage	5 VDC, 500 mA
Load, turned off	>0.5 W

**OPERATION**


The charger can be used to operate an MP3 player and other digital equipment. The charger is equipped with overload protection.

**The charger must be used in accordance with the instructions below:**

- Check that the connection voltage is correct.
- Connect the charger to a 12 VDC power source, and the red control lamp will come on.
- Disconnect the charger when not in use.
- See the figure below regarding connections on the charger.



Subject to printing errors and design changes over which we have no control. In the event of problems, please contact our service department.  
[www.jula.com](http://www.jula.com)



**Care for the environment!**  
 Must not be discarded with household waste!  
 This product contains electrical or electronic components that should be recycled.  
 Leave the product for recycling at the designated station e.g. the local authority's recycling station.